

## С ВИЗИТОМ В ХАРБИН

С 9 по 13 сентября делегация Дальневосточной государственной научной библиотеки (ДВГНБ) посетила с рабочим визитом Хэйлунцзянскую провинциальную библиотеку (ХПБ, г. Харбин, КНР). Уже на протяжении нескольких лет наши учреждения ежегодно обмениваются подобными визитами в рамках соглашения о сотрудничестве между ДВГНБ и ХПБ, подписанного 18 сентября 2009 года. Вот краткая хроника нынешней нашей поездки.



*Делегация ДВГНБ и коллеги из ХПБ на церемонии дарения книг.*

10 сентября в зале для приёмов ХПБ наша делегация торжественно вручила подарки китайским коллегам, а также традиционно передала в фонды ХПБ 200 печатных изданий на русском языке. В свою очередь китайские партнёры подготовили к нашему визиту небольшой видеоролик, рассказывающий об истории дружбы между двумя библиотеками соседних государств.

После торжественной встречи состоялся мастер-класс специалиста редкого фонда ДВГНБ В. Н. Брянцевой, на котором она поделилась с китайскими коллегами-реставраторами (в Китае их называют «учитель реставрации»)

особенностями реставрационного процесса в России. В начале была презентация, а потом на конкретных примерах (листовом материале для реставрации) был продемонстрирован сам процесс. Кроме того, Вера Николаевна показала, каким образом делается переплёт. Двое китайских коллег повторяли весь технологический процесс за В. Н. Брянцевой. На мастер-классе присутствовали около 50 специалистов из разных библиотек Харбина. Они внимательно записывали все этапы и долго не отпускали Веру Николаевну, задавая ей вопросы, уточняя нюансы. Занятие имело невероятный успех! Китайские коллеги очень благодарили нас за возможность увидеть всё своими глазами и попробовать.

В этот же день мы побывали на обзорной экскурсии по библиотеке. Нам показали фонд литературы на иностранных языках, преимущественно на русском. Далее, зал древней и ценной литературы, где рассказали, что самая старинная книга — это буддийский свёрток, или свиток, написанный при династии Сун (свёрток № 326), а также книги, напечатанные русскими эмигрантами в Харбине, например, справочник «Весь Харбин» 1926 года.

Побывали мы и в читальном зале абонемента (здесь можно взять книги домой, а можно посидеть и почитать за столиками), где своими глазами увидели процессы выдачи книг на руки читателям и возврата через терминалы. Все книги чипированы, поэтому эти процессы занимают меньше минуты и не требуют участия библиотекаря (только в случае возникновения вопросов). Также в этом зале стоят автоматы по обеспыливанию книг. Далее нам показали зал 24-часового самообслуживания, или круглосуточный зал. Как ясно из названия, он открыт всё время, читатели в любое время могут взять/сдать книги или воспользоваться электронными ресурсами: с помощью QR-кода и приложения «Вичат» скачать электронную книгу, музыку или посмотреть фильм. Кроме того, нам продемонстрировали центр, в котором молодых людей, школьников и студентов, знакомят с традиционной китайской культурой: игрой на гуцине, чайной церемонией, чтением классических текстов. В сентябре в Китае отмечают день рождения Конфуция, поэтому зал был украшен картиной с его изображением.

Нужно отметить, что во время экскурсии мы также увидели выставочную и спортивную площадки с волейбольной сеткой и столами для настольного тенниса, тренажёрный зал. Это места отдыха китайских коллег.

После обеда программа была не менее насыщенной. Сначала мы посетили библиотеку района Наньган. Её директор госпожа Чжан Синь и сотрудники с радостью показали нам детский читальный зал, где дети до 12 лет проводят свободное время, а некоторые посещают и разные занятия, например, мы застали рисование с помощью 3D-ручки; читальный зал отдела периодики, где



В библиотеке района Наньган. Сотрудники библиотеки, ХПБ и делегация ДВГНБ.



Участники салона русского языка в библиотеке района Наньган.

почти за каждым столом учатся студенты (это весьма распространённая практика в Китае). Нужно отметить большое количество пожилых людей в библиотеке — для них здесь есть разного рода активности. Так, в одном из залов была организована литературная встреча, где декламировались стихи и отрывки из произведений. В учебной комнате проходил урок каллиграфии — все желающие пишут чхэнъюи (высказывания из четырёх иероглифов) или просто тренируются в красивом письме. Но что поразило нас больше всего, так это салон русского языка, где не только учат русский язык, но и уделяют большое внимание изучению русских песен. Как сказал один из участников, «в русских песнях есть душа, это нужно помнить». В итоге мы все вместе спели «Катюшу».



*Делегация ДВГНБ в Музее провинции Хэйлуцзян.*



*В книжном магазине имени Гоголя. Члены делегации рассматривают открытки с видами Харбина.*

Далее мы посетили Музей провинции Хэйлуцзян. Здесь есть несколько залов: зал природы провинции, где представлены экспонаты от костей динозавров, найденных на территории провинции, до современных представителей фауны; зал древней истории, племён джурджений, их быта, предметы одежды, украшения и многое другое. Самый большой зал посвящён русской эмиграции и строительству КВЖД — здесь представлены предметы быта, на информационных стендах — фотографии и рассказы о выдающихся личностях, макеты старинных зданий, реконструкции комнат. Это самый



## *Международный* **библиотечный форум**

запоминающийся зал, поскольку в нём собрано очень много интересной информации, фотоматериалов, демонстрируется интересный видеофильм.

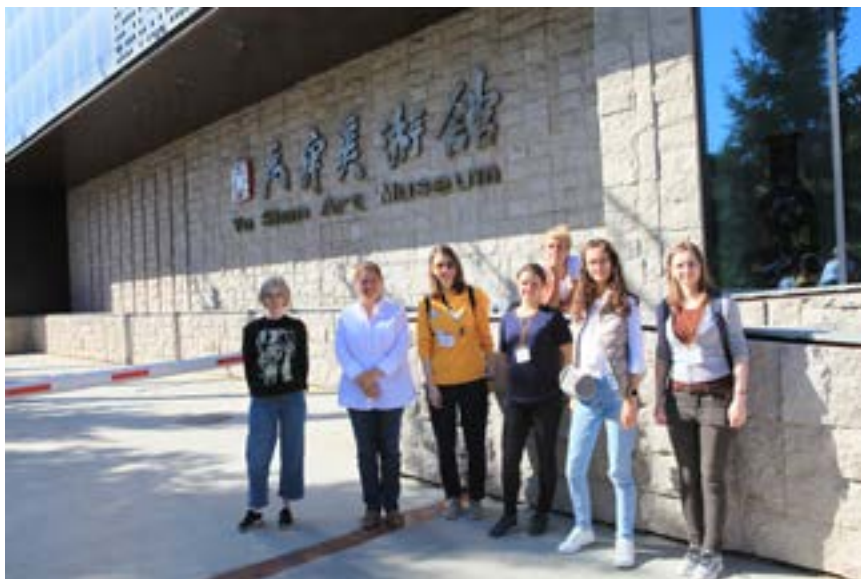
Ещё в этот день мы посетили книжный магазин имени Гоголя. В Китае очень популярны пять наших отечественных писателей: Гоголь, Горький, Островский, Пушкин и Чехов. В Харбине магазин Гоголя находится на одноимённой улице. Нужно отметить, что магазин пользуется популярностью у местных жителей, и это неудивительно: уютные пространства, большой выбор книг, возможность поработать за столом и почитать книгу с полки прямо здесь, сидя на полу или удобных лавочках. Очень много родителей читают книжки своим маленьким детям прямо в магазине.



*В вегетарианском ресторане на острове лотосов.*

На среду, 11 сентября, была запланирована культурная программа, в частности, посещение парка реки Хулань, в котором есть потрясающий остров лотосов. Сам парк огромных размеров, перемещаться по нему можно как пешком, так и в маленьких автобусах. Парк был открыт в 2016 году. Там очень чистый и свежий воздух, вся флора представлена растениями именно провинции Хэйлунцзян. В центре парка находится остров с розовыми, жёлтыми и белыми лотосами, до которого нужно добираться на катерочках. Вдоль водоёмов с лотосами сооружён мост, ведущий к большой статуе лотоса, за ним расположены статуя даосской богини и храм Будды. Двухэтажный храмовый комплекс выполнен не в традиционном стиле. Само здание построено из камня и имеет круглую форму. Внутри — фигура сидящего Будды, на втором этаже — картины из жизни Будды. Там же, на острове, находится вегетарианский ресторан. Часть блюд приготовлена из лотоса: семена лотоса

маринованные, коробочки лотоса и многое другое, большая вариация блюд из тофу. Но больше всего потрясает подача блюд, например, рис подавали завернутым в лист лотоса, одно блюдо выглядело словно распустившийся лотос. Как верно подметила наш генеральный директор ДВГНБ Т. Ю. Якуба, каждое блюдо — произведение искусства.



*Делегация  
в музее  
искусств  
«Юй Шунь».*

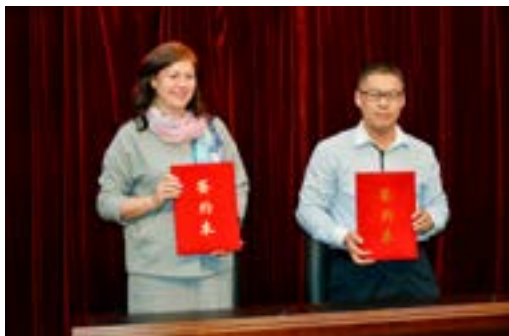
В этот же день мы посетили музей искусств «Юй Шунь», на первом этаже которого представлено две экспозиции. Первая из них посвящена так называемым строителям социализма в Хэйлунцзяне, в частности, в Харбине (речь идёт о партийных деятелях и выдающихся личностях провинции). Выставка приурочена к предстоящему празднованию 70-летия со дня образования КНР. Вторая — это картины художников Китая, выполненные в разных стилях: это и классические картины, написанные чёрной тушью, и картины с цветами и иероглифами, а также полотна, выполненные маслом и в стиле абстракционизма.

Вечером состоялся ужин с директором ХПБ Гао Вэньхуа и четырьмя его заместителями: Юй Айцзюнь, Ван Янь, Хао Чжифу и Чжан Даяо, в ресторане «1918», стены которого украшены фотографиями старого Харбина. Ужин проходил в тёплой, дружественной обстановке.

В четверг, 12 сентября, был проведён Международный библиотечный форум «Хэйлунцзянская провинция — Хабаровский край», на котором присутствовали коллеги из районных, городских, университетских библиотек Харбина, всего около 150 человек. С приветственным словом к собравшимся обратился директор ХПБ Гао Вэньхуа. Он подчеркнул важное значение дружбы между

# Международный библиотечный форум

ДВГНБ и ХПБ для развития библиотечного дела двух стран. С ответным словом выступила директор ДВГНБ Т. Ю. Якуба, выразившая признательность и благодарность за столь тесное и многолетнее сотрудничество. Также Татьяна Юрьевна представила доклад, рассказывающий об истории отношений двух библиотек. Затем с докладами выступили представители ДВГНБ: Ю. С. Скачкова — о средствах мультимедиа, помогающих продвигать чтение в молодёжную среду, Е. С. Кукина — о Хабаровском региональном центре с доступом к ресурсам Президентской библиотеки имени Б. Н. Ельцина, Е. С. Домнина — о подаренных ХПБ в рамках настоящего визита книгах, и В. Н. Брянцева — об основах реставрации документов и сохранности библиотечного фонда. В заключение конференции было подписано соглашение о сотрудничестве ХПБ и ДВГНБ на 2020–2022 годы.



Между ХПБ и ДВГНБ подписано соглашение о сотрудничестве. На фото — директора Т. Ю. Якуба и Гао Вэньхуа.



Участники Международного библиотечного форума «Хэйлуцзянская провинция — Хабаровский край».





*Набережная реки Сунгари.*



*Фонтаны перед Софийским собором.*



# *Международный* **библиотечный форум**

После обеда для нас была организована экскурсия на центральную улицу Харбина, также мы побывали на набережной реки Сунгари, увидели поющие фонтаны, прогулялись по Арбату, полюбовались архитектурой старинных зданий и, конечно же, увидели Софийский собор. Нам повезло, и фонтаны перед собором работали!



*На выступлении Харбинского симфонического оркестра  
(дирижёр — Юй Сюэфэн, первая скрипка — Ела Спиткова).*

Вечером нас ждал потрясающий скрипичный концерт в Харбинской филармонии в честь грядущего праздника середины осени. Дирижёр — Юй Сюэфэн (于学锋), постоянный дирижёр Харбинского симфонического оркестра, руководитель Китайского оперного театра, приглашённый профессор Сианьского музыкального института. Исполнители: Ела Спиткова (Jela Spitkova), всемирно известная австрийско-словацкая скрипачка; молодая, но уже получившая признание во всём мире скрипачка Лиу Цин (柳倩), родилась она в городе Дацине, провинция Хэйлунцзян; знаменитый словацкий пианист Матэ Арендарик (Matej Arendarik). Играл симфонический оркестр Харбина. Прозвучали произведения для скрипок Шостаковича, Моцарта, Брамса, Вивальди и других композиторов. Мы получили истинное наслаждение от музыки, исполненной профессионалами!

В целом программа нашего визита была очень насыщенной; состоялся не только научный и профессиональный обмен, но была предусмотрена разнообразная культурная программа.

*Фотографии предоставлены автором.*